

# **DIRECTION DE LA CAPITAINERIE**

## **NOTE CIRCULAIRE N°901/2020/PAC/DG/DPSOI/DCM/DRH/DC.-**

### **Portant mesures de prévention de la prorogation du coronavirus (COVID-19) au Port de Cotonou**

Le Directeur Général du Port Autonome de Cotonou, Autorité portuaire porte à la connaissance des armateurs des agents maritimes consignataires de navires, des manutentionnaires et de tous les usagers du port, qu'en vue de prévenir et d'éviter la propagation du COVID-19 au Port de Cotonou, les mesures ci-après prescrites :

1. Le Commandant de tout navire devant faire escale au Port de Cotonou doit transmettre au commandant du Port via son agent maritime 48 heures avant son arrivée en rade les documents suivants :
  1. La liste des (10) derniers ports d'escale ;
  2. Une déclaration sur l'état de santé de l'équipage ;
  3. La liste de l'équipage.

Aucun navire ne sera autorisé à accoster au Port de Cotonou sans la transmission au préalable des documents sus-énumérés au Commandant du Port.

2. Après l'accostage de tout navire, les agents sanitaires du Ministère de la santé montent à bord pour effectuer l'inspection sanitaire.
  - Nul n'est autorisé à monter, ni à descendre du navire avant la fin de l'inspection sanitaire et la délivrance de la « libre pratique » par les agents sanitaires.

Les opérations commerciales ne débuteront qu'après la délivrance de la « libre pratique ».

3. Durant l'escale de tout navire au Port de Cotonou, les membres de l'équipage ne sont plus autorisés à aller à terre jusqu'à nouvel ordre ; par conséquent la délivrance des « shore-pass » est suspendue.
  - Tout membre d'équipage/passager à bord des navires au Port de Cotonou ayant embarqué moins de 14 jours avant la date d'accostage doit être mis en quarantaine et rester à bord pendant le séjour au Port (auto-isolément).
  - Les relèves d'équipage (embarquement et débarquement) à bord des navires en escale (à quai ou en rade) sont suspendues jusqu'à nouvel ordre.
  - Les escales des navires de croisière /passagers ne sont plus autorisés jusqu'à nouvel ordre.
4. Tous les opérateurs portuaires (Manutentionnaires, consignataires, Transitaires, Transporteurs) sont invités à mettre en œuvre les mesures prescrites par le Gouvernement Béninois contre la propagation du COVID-19 en vue de préserver la santé et des usagers.

Les inspecteurs de l'environnement du Port Autonome de Cotonou, effectueront des visites d'inspection dans les structures de la Communauté Portuaire en vue de s'assurer du respect et de l'application de ces mesures.

La présente note circulaire prend effet pour compter de sa date de signature.

Cotonou, le 27 mars 2020

Le Directeur Général  
Joris Albert THYS

**COTONOU PORT GENERAL DIRECTION / HARBOR MASTER'S OFFICE**  
**CIRCULAR NOTE N ° 901/2020 / PAC / DG / DPSOI / DCM / DRH / DC.-**  
**Measures to prevent the extension of the coronavirus (COVID-19) at Cotonou Port**

Cotonou Port General Manager, Port Authority, informs the shipowners, shipping agents , stevedoring Co and all port users, that in order to prevent and avoid the spread of COVID-19 at Cotonou Port ,the following prescribed measures:

1. The Captain of any ship calling Cotonou Port must send the following documents to the Harbor Master via his shipping agent 48 hours before arriving in Cotonou anchorage:
  - The list of (10) last ports of call;
  - A crew health declaration including master;
  - The crew list.

No ship will be authorized to berth at Cotonou Port without the prior transmission of the above-mentioned documents to Harbor Master.

2. After the berthing of any vessel, health officials from the Ministry of Health board the ship to carry out the health inspection.
  - No one is authorized to board or disembark from the ship before completion of the health inspection and the issue of "free pratique" by the health officials.
  - Commercial operations will not begin until "free pratique" has been issued.
3. During the call of any ship at Cotonou Port, the members of the crew are no longer authorized to go ashore until further notice; consequently, the issuance of "shore-passes" is suspended.

- Any crew member / passenger on board ships at Cotonou Port having embarked less than 14 days before the date of berthing must be quarantined and remain on board during the stay at Cotonou Port (self-isolation).

- Crew change (embarkation and disembarkation) on board ships calling (at quay side or at anchorage) are suspended until further notice.

- Cruise ship / passengers' calls are no longer permitted until further notice.

4. All port operators (stevedoring Co, shipping agencies, freight forwarders, transporters) are invited to implement the measures prescribed by the Beninese government against the spread of COVID-19 in order to preserve health and users.

Cotonou Port environmental inspectors will carry out inspection visits to the structures of the Port Community with a view to ensuring compliance and the application of these measures.

This circular note takes effect from the date of signature.

Cotonou, March 27, 2020

The Director General

Joris Albert THYS